

**LEICA MICROSYSTEMS S.p.A.**  
**TERMINI E CONDIZIONI DI VENDITA**

**1. Interpretazione**

1.1 In queste condizioni:

‘Acquirente’ indica la persona che accetta un preventivo dell’Azienda per la vendita e/o installazione dei Prodotti o il cui ordine dei Prodotti è accettato dall’Azienda.

‘Prodotti’ indica i Prodotti (inclusa qualsiasi frazione o parte di questi) che l’Azienda deve fornire e/o installare in conformità con queste Condizioni

‘Azienda’ indica LEICA MICROSYSTEMS S.p.A.

‘Condizioni’ indica i termini e le condizioni standard di vendita definite in questo documento e (a meno che il contesto non richieda diversamente) includono qualsiasi termine e condizione speciale concordate per iscritto tra l’Acquirente e l’Azienda

‘Contratto’ indica il contratto di compravendita dei prodotti

‘Documento’ include qualsiasi trasmissione attraverso interfaccia di dati elettronica come trasmissione per telescrivente, via cavo, via fax e tramite mezzi di comunicazione analoghi.

1.2 Qualsiasi riferimento in queste Condizioni ad una qualsiasi disposizione di legge deve essere interpretato come riferimento a tale disposizione così come emendata, rimessa in vigore o prorogata nel momento rilevante.

1.3 I titoli di queste Condizioni sono stati inseriti soltanto per comodità e non influiscono sulla relativa interpretazione.

**2 Condizioni di base per la vendita**

2.1 La Società è tenuta a vendere e/o installare e l’Acquirente ad acquistare i Prodotti in conformità con qualsiasi preventivo scritto stilato dall’Azienda e accettato dall’Acquirente o con qualsiasi altro ordine scritto dell’Acquirente accettato dall’Azienda, soggetto in ogni caso alle presenti Condizioni che disciplinano il Contratto, fatta eccezione per qualsiasi altro termine o condizione in subordine alle quali il preventivo venga accettato o si presume sia stato accettato, o alle quali l’Acquirente abbia effettuato o si presume abbia effettuato l’ordine.

2.2 Nessuna modifica di queste Condizioni sarà vincolante a meno che non concordata per iscritto tra i rappresentanti autorizzati dell’Acquirente e l’Azienda.

2.3 I dipendenti od agenti dell’Azienda non sono autorizzati ad agire da rappresentanti in alcuna questione riguardante i Prodotti a meno che ciò non venga confermato per iscritto dall’Azienda. Attraverso la stipula del Contratto, l’Acquirente conviene di non fare affidamento, e di rinunciare a qualunque eccezione per violazione di rappresentanze non confermate come indicato sopra.

2.4 Qualsiasi consiglio o raccomandazione dato dall’Azienda o dai suoi dipendenti od agenti all’Acquirente o suoi dipendenti od agenti per ciò che attiene a stoccaggio, applicazione od utilizzo dei prodotti non confermato per iscritto dall’Azienda viene seguito ed attuato a rischio esclusivo dell’Acquirente e l’Azienda non si assume alcuna responsabilità per consigli o raccomandazioni non confermati come indicato sopra.

2.5 Qualunque errore od omissione tipografica, di trascrizione o di altra natura in qualunque documento di vendita, preventivo, listino prezzi, accettazione di offerta, fattura o altro documento o materiale informativo pubblicati dall’Azienda potrà essere corretto senza alcuna responsabilità a carico dell’Azienda.

2.6 Tutte le descrizioni, illustrazioni e particolari pubblicati dall’Azienda in cataloghi, listini prezzi, materiale pubblicitario e specifiche tecniche sono da ritenersi mere descrizioni generali di carattere soltanto approssimativo e non sono parte di alcun contratto né creano alcuna responsabilità a carico dell’Azienda.

2.7 L'Acquirente è tenuto a stabilire se i prodotti ordinati siano appropriati ed idonei allo scopo per cui vengono richiesti e non verrà accettata alcuna responsabilità a carico di altri qualora i Prodotti non si siano dimostrati appropriati o idonei allo scopo previsto.

### **3 Ordini e specifiche**

3 Nessun ordine presentato dall'Acquirente è da ritenersi accettato dall'Azienda a meno che e finché ciò non venga confermato per iscritto dal rappresentante autorizzato dell'Azienda.

3.2 L'Acquirente è responsabile nei confronti dell'Azienda dell'accuratezza dei termini di qualsiasi ordine (inclusa qualsiasi specifica applicabile) presentato ed è tenuto a fornire all'Azienda qualsiasi informazione necessaria sui Prodotti entro un periodo di tempo sufficiente per consentire all'Azienda di adempiere al Contratto in conformità con i relativi termini.

3.3 La quantità, qualità e descrizione e qualsiasi specifica dei Prodotti devono essere conformi a quanto indicato nel preventivo dell'Azienda (se accettato dall'Acquirente o all'ordine dell'Acquirente se accettato dall'Azienda).

3.4 Se i Prodotti devono essere fabbricati dall'Azienda o questa deve sottoporli ad un qualunque processo in conformità con le specifiche dell'Acquirente, l'Acquirente è tenuto ad indennizzare l'Azienda per qualsiasi perdita, danno, costo e spesa sostenuta o in cui è incorsa l'Azienda correlata, pagata o che l'Azienda si è impegnata a pagare per liquidare eventuali rivendicazioni dovute per violazione di brevetto, di copyright, design, marchio o altro diritto legato a proprietà industriale od intellettuale di qualsiasi altra persona derivante dall'utilizzo da parte dell'Azienda della specifica dell'Acquirente.

3.5 L'Azienda si riserva il diritto di apportare modifiche alla specifica dei Prodotti che devono essere conformi a qualsiasi requisito di sicurezza o normativo applicabile o, se i Prodotti devono essere forniti conformemente a specifiche dell'Azienda, ad apportare modifiche che non ne inficino materialmente qualità o prestazione.

3.6 Nessun ordine accettato dall'Azienda può essere annullato dall'Acquirente senza previo accordo scritto con l'Azienda e a condizione che l'Acquirente rimborsi l'Azienda per qualsiasi perdita (inclusa perdita di profitto), costo (incluso il costo di tutta la manodopera e dei materiali utilizzati), danno, addebiti e spese a suo carico e derivanti dall'annullamento.

### **4 Prezzo dei Prodotti**

4.1 Il prezzo dei Prodotti deve corrispondere al prezzo specificato dall'Azienda nel suo preventivo o nell'accettazione scritta dell'Azienda dell'ordine dell'Acquirente e non viene determinato dai prezzi riportati in cataloghi, materiale pubblicitario o listini dei prezzi che sono meramente indicativi.

4.2 L'Azienda si riserva il diritto, previa notifica all'Acquirente, di aumentare il prezzo dei Prodotti in qualunque momento prima della consegna in caso di aumento dei costi a suo carico dovuti a fattori al di là del suo controllo (come per esempio, senza alcun limite, fluttuazioni di valuta estera, regolamento di valuta, modifica fiscale, aumento significativo dei costi di manodopera, materiali o altri costi di fabbricazione), a qualsiasi modifica della data di consegna, delle quantità o delle specifiche dei Prodotti richieste dall'Acquirente o a qualunque ritardo causato da istruzioni dell'Acquirente o ad incapacità dell'Acquirente di fornire all'Azienda informazioni o istruzioni appropriate.

4.3 A meno che non diversamente stabilito nei termini di qualunque preventivo o listino prezzi dell'Azienda, e a meno che non diversamente stabilito per iscritto tra l'Acquirente e l'Azienda, tutti i prezzi sono stabiliti dall'Azienda franco fabbrica, e se l'Azienda ha

accettato di consegnare i Prodotti altrove e non presso gli edifici dell'Acquirente, questi è tenuto a farsi carico del pagamento delle spese di trasporto, imballaggio e assicurazione sostenute dall'Azienda.

4.4 Il prezzo citato dall'Azienda è da intendersi IVA esclusa, che l'Acquirente dovrà pagare separatamente all'Azienda.

## **5 Termini di pagamento**

5.1 Salvo condizioni speciali concordate per iscritto tra l'Acquirente e l'Azienda, l'Azienda ha diritto al pagamento alla consegna o presa in consegna dei Prodotti, a seconda dei casi. Se l'Acquirente non riesce a prendere correttamente in consegna i Prodotti, l'Azienda ha diritto di essere pagata per gli stessi in qualunque momento dopo aver proposto di consegnarli o aver notificato all'Acquirente che i Prodotti sono pronti per essere presi in consegna e a presentare la relativa fattura.

5.2 Qualora l'Acquirente non effettui i pagamenti dovuti, senza pregiudicare altri diritti o mezzo di ricorso a disposizione dell'Azienda, questa ha facoltà di:

5.2.1 annullare il Contratto o sospendere qualsiasi ulteriore consegna all'Acquirente prevista dal Contratto in oggetto o da qualunque altro contratto stipulato tra l'Acquirente e l'Azienda;

5.2.2 accantonare qualsiasi pagamento effettuato dall'Acquirente dei Prodotti (o dei prodotti forniti in conformità con qualunque altro contratto stipulato tra Acquirente e Azienda) nella misura in cui lo ritenga opportuno (indipendentemente da qualsiasi presunto stanziamento dell'Acquirente); e di

5.2.3 applicare interessi all'Acquirente (sia prima che dopo qualunque sentenza) sull'importo non pagato, al tasso del due per cento al mese capitalizzato su tutte le somme dovute fino al pagamento completo

## **6 Consegna**

6.1 A meno che non diversamente concordato per iscritto, la consegna dei Prodotti verrà effettuata dall'Azienda che consegna i Prodotti agli edifici dell'Acquirente o, qualora l'Azienda abbia accettato un altro luogo per la consegna, dall'Azienda che consegna i Prodotti nel diverso luogo concordato.

6.2 Qualsiasi data citata per la consegna dei Prodotti è soltanto approssimativa e l'Azienda non è responsabile di alcun ritardo nella consegna dei Prodotti causato in qualsivoglia modo. La data di consegna indicata non è vincolante. I Prodotti potranno essere consegnati dall'Azienda prima della data di consegna citata, previa notifica all'Acquirente entro un tempo ragionevole.

6.3 Se i Prodotti devono essere forniti con consegne parziali, ogni consegna costituisce un contratto a sé stante e se l'azienda non riesce a consegnare una qualsiasi o più consegne parziali in conformità con queste Condizioni o l'Acquirente ha da eccepire su una qualsiasi o più consegne parziali, ciò non gli dà il diritto di respingere l'intero Contratto.

6.4 La responsabilità dell'Azienda per qualsiasi incapacità di consegnare i Prodotti si limita all'eccedenza (ammesso che vi sia) di costo a carico dell'Acquirente per la sostituzione con prodotti analoghi a quelli non consegnati (nel mercato più economico disponibile) rispetto al prezzo dei Prodotti

6.5 Se l'Acquirente non riesce a prendere in consegna i Prodotti o a dare all'Azienda istruzioni di consegna appropriate nel momento indicato per la stessa, senza pregiudicare altri diritti o mezzi di ricorso disponibili, l'Azienda ha facoltà di:

6.5.1 stoccare i Prodotti fino all'effettiva consegna e addebitare all'Acquirente ragionevoli costi (inclusa l'assicurazione) per lo stoccaggio; o

6.5.2 vendere i Prodotti al prezzo migliore prontamente ottenibile (al netto di tutte le spese ragionevoli di tenuta a magazzino e di vendita) ed accreditarli all'Acquirente per coprire

l'eccedenza sul prezzo ai sensi del Contratto o addebitarli all'Acquirente in caso di prezzo inferiore ai sensi del Contratto

## **7 Rischio e proprietà**

- 7.1 I rischi di danno o perdita dei Prodotti passeranno all'Acquirente:
- 7.1.1 nel caso di Prodotti da consegnare presso gli edifici dell'Azienda, dal momento in cui l'Azienda notifica all'Acquirente che i Prodotti sono disponibili per essere presi in consegna; o
- 7.1.2 nel caso in cui i Prodotti debbano essere consegnati altrove, nel momento della consegna o, se l'Acquirente non riesce a prendere debitamente in consegna i Prodotti, dal momento in cui l'Azienda ha proposto di consegnare i Prodotti.
- 7.2 Indipendentemente da consegna e passaggio del rischio legato ai Prodotti, o da qualsiasi altra disposizione di cui in queste Condizioni, la proprietà dei Prodotti non passa all'Acquirente finché l'Azienda non ha ricevuto l'intero pagamento, inclusi tutti gli interessi e altri costi dovuti
- 7.3 Finché la proprietà dei Prodotti non passa all'Acquirente, l'Acquirente tratterà i Prodotti in qualità di agente fiduciario e consegnatario dell'Azienda e dovrà tenere i Prodotti separati dai propri o da quelli di terzi e inoltre stocarli, proteggerli, assicurarli correttamente e identificarli come proprietà dell'Azienda. Fino a quel momento l'Acquirente ha facoltà di rivendere o utilizzare i Prodotti nel corso della sua ordinaria attività commerciale, ma è tenuto ad accreditare all'Azienda i profitti, sia tangibili che intangibili, derivanti della vendita dei Prodotti, inclusi proventi assicurativi, ed è tenuto a tenere tali profitti separati da qualsiasi altra somma o proprietà sua o di terzi e, nel caso di profitti tangibili, a conservarli, proteggerli ed assicurarli correttamente.
- 7.4 Finché la proprietà dei Prodotti non passa all'Acquirente (e ammesso che i Prodotti esistano ancora e non siano stati rivenduti), l'Azienda ha facoltà in qualunque momento di chiedere all'Acquirente di restituire i Prodotti e, qualora l'Acquirente non adempia, di accedere a qualsiasi edificio dell'Acquirente o di terzi in cui i prodotti siano tenuti a magazzino e a riappropriarsene. Qualora i prodotti siano stati fissati o attaccati ad altri prodotti, l'Azienda ha facoltà di staccarli al fine di poterne rientrare in possesso. La restituzione o ripresa di possesso di cui sopra non pregiudica nessun altro diritto dell'Azienda.
- 7.5 L'Acquirente non ha diritto di impegnare, né conteggiare in alcun modo per tutelarsi da indebitamento qualsiasi Prodotto rimasto di proprietà dell'Azienda. In caso contrario tutto il denaro dovuto dall'Acquirente all'Azienda sarà immediatamente esigibile e pagabile (senza pregiudicare alcun diritto o mezzo di ricorso dell'Azienda)

## **8 Garanzie e responsabilità**

- 8.1. Salvo le condizioni di cui sotto, l'Azienda garantisce che i Prodotti saranno conformi alle specifiche al momento della consegna e privi di difetti di materiale e di lavorazione per un periodo di tre mesi dalla data del loro primo utilizzo o, nel caso di prodotti nuovi, per il periodo coperto dalla garanzia del produttore, anche se superiore
- 8.2 La garanzia di cui sopra viene fornita dall'Azienda alle condizioni seguenti:
- 8.2.1 L'azienda non si assume alcuna responsabilità per eventuali difetti dei Prodotti derivanti da qualsiasi disegno, design o specifica forniti dall'Acquirente;
- 8.2.2 l'Azienda non si assume alcuna responsabilità per difetti derivanti da uso ed usura, danno intenzionale, negligenza, condizioni di esercizio anomale, incapacità di seguire le istruzioni fornite dall'Azienda (sia orali che scritte), cattivo uso, modifiche o riparazioni dei Prodotti senza previa autorizzazione da parte dell'Azienda;

- 8.2.3 l'Azienda non si assume alcuna responsabilità ai sensi della garanzia di cui sopra (o di qualsiasi altra garanzia o condizione), qualora l'importo totale dovuto per i Prodotti non sia stato pagato nella data prevista per il pagamento;
- 8.2.4 la garanzia di cui sopra non copre pezzi, materiali o attrezzature non fabbricati dall'Azienda, relativamente ai quali l'Acquirente potrà godere soltanto della garanzia, ove fornita, del produttore all'Azienda
- 8.3 Qualsiasi rivendicazione dell'Acquirente basata su un difetto a livello di qualità o condizione dei Prodotti o di mancata conformità con le specifiche (sia che la consegna sia stata rifiutata dall'Acquirente o no) verrà notificata all'Azienda entro 3 giorni dalla data della consegna o (se il difetto od anomalia non si evidenzia immediatamente nel corso di un normale controllo) entro un tempo ragionevole dalla scoperta del difetto o non conformità. Qualora la consegna non venga rifiutata, e l'Acquirente non informi debitamente l'Azienda, questi non potrà rifiutare i Prodotti e l'Azienda non verrà ritenuta responsabile di eventuali difetti o non conformità, e l'Acquirente sarà tenuto a pagare il prezzo previsto per consegna di Prodotti in conformità con il contratto
- 8.4 Eccezioni valide su un qualsiasi Prodotto basate su difetti a livello qualitativo o di condizione dei Prodotti o sulla mancata conformità con le specifiche verranno notificate all'Azienda in conformità con queste Condizioni e l'Azienda avrà facoltà di sostituire i Prodotti (o la parte in questione) gratuitamente o, a sola discrezione dell'Azienda, di rimborsare all'Acquirente il prezzo dei Prodotti (o una parte proporzionata del prezzo) senza doversi far carico di ulteriori responsabilità nei confronti dell'Acquirente
- 8.5 Ad eccezione di casi di decesso o lesioni personali provocati dalla negligenza dell'Azienda, questa non è responsabile nei confronti dell'Acquirente per motivi di rappresentanza, di qualsiasi garanzia sottintesa, condizione o altro termine, né per legge né ai sensi di questo Contratto, per perdite, danni indiretti (sia che si tratti di perdite di profitto od altro), costi, spese o altre richieste di risarcimento di danni indiretti (anche se causati dalla negligenza dell'Azienda, dai suoi dipendenti od agenti o altrimenti) derivanti o correlati alla fornitura dei Prodotti o loro utilizzo o rivendita da parte dell'Acquirente, eccetto quanto espressamente stabilito da queste Condizioni.

## **8. Forza maggiore**

L'Azienda ha facoltà, senza che derivino responsabilità a suo carico e senza pregiudicare altri suoi diritti, di porre fine al Contratto o a qualsiasi parte di esso non adempiuta, o a sua scelta di sospendere od effettuare consegne parziali o di prorogare la data o le date di consegna, qualora il produttore dei Prodotti per l'Azienda o suoi fornitori o la consegna dei Prodotti o l'adempimento dell'Azienda ad un qualsiasi suo obbligo di cui nel contratto vengano ostacolati o ritardati direttamente o indirettamente perché il Compratore non è riuscito a fornire le istruzioni o informazioni necessarie o a causa di guerre od altre ostilità, insurrezioni civili, cause di forza maggiore, azioni governative o parlamentari, interruzioni dei trasporti, sciopero, serrate o altre forme di azioni industriali, incidenti o interruzioni dei lavori, mancanza di benzina od energia per i materiali necessari a svolgere il lavoro, guasti di macchinari o qualsiasi altra causa che vada oltre il ragionevole controllo dell'Azienda o dei suoi subfornitori, sia che tale causa sussista già al momento dell'ordine o no.

## **10. Insolvibilità dell'Acquirente**

### **10.1 Qualora**

10.1.1 l'acquirente stipuli volontariamente accordi con i propri creditori o sia soggetto ad un ordine amministrativo o (in caso di individuo o azienda) faccia bancarotta o (essendo un'azienda) vada in liquidazione (e non a scopo di fusione o ricostruzione); o

10.1.2 un ipotecario si appropri di o venga nominato un curatore fallimentare per qualsiasi proprietà o patrimonio dell'Acquirente o

- 10.1.3 qualora l'Acquirente ponga fine o minacci di porre fine alla sua attività commerciale;  
o
- 10.1.4 l'Azienda abbia il ragionevole timore che qualsiasi evento menzionato sopra stia per accadere all'Acquirente e lo notifichi all'Acquirente, senza pregiudicare altri suoi diritti o mezzi di ricorso a sua disposizione l'Azienda ha facoltà di rescindere il Contratto o sospendere qualsiasi ulteriore consegna ai sensi del Contratto senza alcuna responsabilità a carico dell'Acquirente, e qualora i Prodotti siano stati consegnati ma non ne sia stato pagato il prezzo diventeranno immediatamente dovuti ed esigibili indipendentemente da qualsiasi accordo precedente o contrario.

## **11. Informazioni generali**

- 11.1 Qualsiasi notifica necessaria o consentita da una delle due parti all'altra in conformità con queste Condizioni dovrà essere inoltrata per iscritto alla sede legale o principale residenza fiscale dell'altra parte o ad altro indirizzo che nel momento rilevante sia stato notificato in conformità con questa disposizione alla parte che invia la notifica
- 11.2 Nessuna rinuncia da parte dell'Azienda ad eccepire un'eventuale violazione del Contratto da parte dell'Acquirente dovrà essere ritenuta una rinuncia ad eccepire eventuali successive violazioni di quest'ultimo o di qualsiasi altra disposizione in esso contenuta
- 11.3 Qualora una qualsiasi disposizione di queste Condizioni venga ritenuta nulla o non applicabile in toto o in parte da una qualunque autorità competente, ciò non inficia la validità delle altre disposizioni di cui in queste Condizioni
- 11.4 Il Contratto è disciplinato dalla legge italiana.